# FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD MATUTINUM



1/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Matutinum



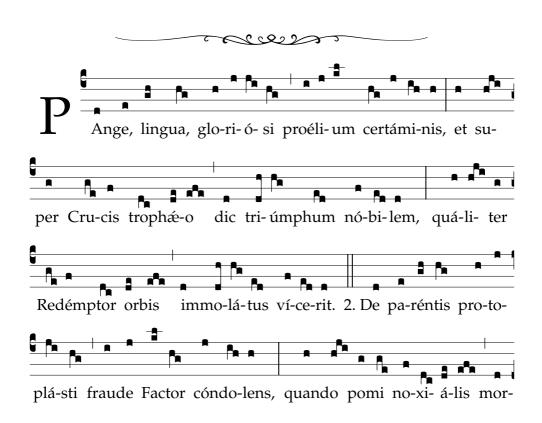






Poď te, plesajme v Pánovi, oslavujme Boha, našu spásu. Predstúpme s chválospevmi pred jeho tvár a oslavujme ho žalmami. \* Lebo Pán je veľký Boh a nad všetkými bohmi veľký kráľ. Pán nezavrhne svoj ľud. V jeho moci sú zemské hlbiny a jemu patria aj nebotyčné štíty. \* Jeho je more, veď on ho stvoril, i pevnina, ktorú stvárnili jeho ruky. Poď te, klaňajme sa a na zem padnime, kľaknime na kolená pred Pánom, ktorý nás stvoril. Lebo on je náš Boh a my sme ľud jeho pastviny a ovce, ktoré vedie svojou rukou. \* Čujte dnes jeho hlas: "Nezatvrdzujte svoje srdcia. ako v Meríbe, ako v dňoch Massy na púšti, kde ma pokúšali vaši otcovia; skúšali ma, hoci moje skutky videli. \* Štyridsať rokov sa mi priečilo toto pokolenie i povedal som: Je to ľud s blúdiacim srdcom; tí veru moje cesty

neznajú. Preto som v svojom hneve prisahal: Nevojdú do môjho pokoja.



5/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Matutinum



5. Lustra sex qui jam per-á-cta tempus implens córpo-ris,



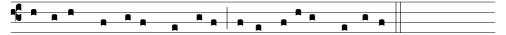


#### Psalmus 13



- 1. Di-xit insípi-ens in corde su- o: \* Non est De-us.
- 2. Corrúpti sunt, et abominábiles facti sunt in stúdiis **su**is: \* non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **u**num.
- 3. Dóminus de cælo prospéxit super fílios **hó**minum, \* ut vídeat si est intélligens, aut requí*rens* **De**um.
- 4. Omnes declinavérunt, simul inútiles **fa**cti sunt: \* non est qui fáciat bonum, non est usque *ad* **u**num.
- 5. Sepúlcrum patens est guttur eó<u>rum</u>: † linguis suis dolóse a**gé**bant \* venénum áspidum sub lábiis *e***ó**rum.
- 6. Quorum os maledictióne et amaritúdine **ple**num est: \* velóces pedes eórum ad effundén*dum* **sángui**nem.
- 7. Contrítio et infelícitas in viis eó<u>rum</u>, † et viam pacis non cogno**vé**runt: \* non est timor Dei ante óculos *e***ó**rum.
- 8. Nonne cognóscent omnes qui operántur iniqui**tá**tem, \* qui dévorant plebem meam sicut escam **pa**nis?
- 9. Dóminum non invoca**vé**runt, \* illic trepidavérunt timóre, ubi non e*rat* **ti**mor.
- 10. Quóniam Dóminus in generatióne ju<u>sta est</u>, † consílium ínopis confu**d**ístis: \* quóniam Dóminus *spes* **ejus** est.
- 11. Quis dabit ex Sion salutáre **Is**raël? \* cum avérterit Dóminus captivitátem plebis suæ, exsultábit Jacob, et lætábit*ur* **Isra**ël.

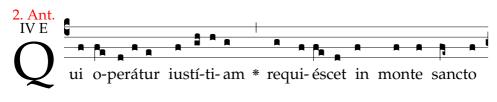
- 12. Glória Patri, et **Fí**lio, \* et Spirítu*i* **San**cto.
- 13. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

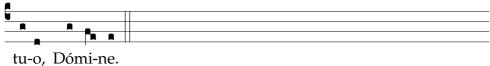


Dóminus de cælo prospéxit super fí-li-os hóminum.

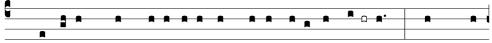
\_\_\_\_\_Blázon si v srdci hovorí: "Boha niet."

- \* Skazení sú a ohavnosti páchajú. Nikto z nich nerobí dobre. \* Pán pozerá z neba na synov ľudských a skúma, či je niekto rozumný a hľadá Boha. \* Všetci poblúdili, všetci sa skazili; nikto nerobí dobre, veru, celkom nik. \* Či nezmúdrejú tí, čo páchajú neprávosť a požierajú môj ľud, akoby jedli chlieb? \* Nevzývajú Pána; ale ešte stŕpnu od strachu, \* lebo Boh sa ujíma potomstva spravodlivých. Vy chcete zmariť plány bedára, lež Pán je jeho útočišť om.
- \* Kiež príde Izraelu spása zo Siona! Keď Pán vyslobodí svoj ľud zo zajatia, Jakub zaplesá, poteší sa Izrael.





## Psalmus 14



1. Dómine, quis habi-tábit in tabernácu-lo tu- o? \* aut quis

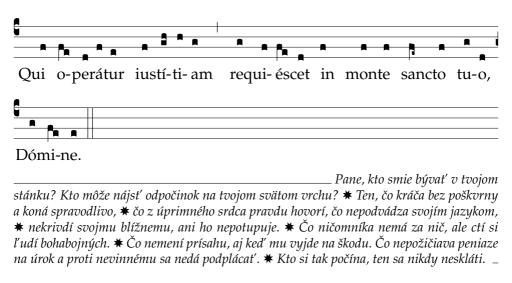


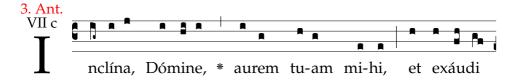
requi-éscet in monte sancto tu-o?

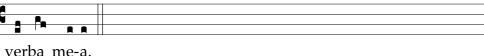
2. Qui ingréditur sine mácula, \* et operátur justítiam:

9/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Matutinum

- 3. Qui lóquitur veritátem in *corde* **su**o, \* qui non egit dolum *in lingua* **su**a:
- 4. Nec fecit próximo *suo* **ma**lum, \* et oppróbrium non accépit advérsus *próximos* **su**os.
- 5. Ad níhilum dedúctus est in conspéctu ejus malígnus: \* timéntes autem Dóminum gloríficat:
- 6. Qui jurat próximo suo, et non décipit, † qui pecúniam suam non dedit *ad us*úram, \* et múnera super innocén*tem non acc*épit.
- 7. Qui facit hæc: \* non movébitur in ætérnum.
- 8. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 9. Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.





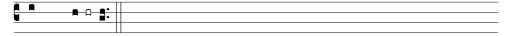


verba ine-a

## Psalmus 16



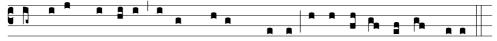
1. Exáudi, Dómine, justí-ti-am me- am: \* inténde depreca-ti-ó-



nem **me-** am

- 2. Auribus pércipe oratiónem **me**am, \* non in lábi**is** do**ló**sis.
- De vultu tuo judícium meum pródeat: \* óculi tui vídeant æquitátes.
- 4. Probásti cor meum, et visitásti nocte: \* igne me examinásti, et non est invénta in me iníquitas.
- 5. Ut non loquátur os meum **ó**pera **hó**minum: \* propter verba labiórum tuórum ego custodívi **vi**as **du**ras.
- 6. Pérfice gressus meos in **sé**mitis **tu**is: \* ut non moveántur ve**stí**gia **me**a.
- 7. Ego clamávi, quóniam exau**dí**sti me, **De**us: \* inclína aurem tuam mihi, et exáudi **ver**ba **me**a.
- 8. Mirífica misericórdias tuas, \* qui salvos facis sperántes in te.
- 9. A resisténtibus déxteræ tuæ custódi me, \* ut pupíllam óculi.

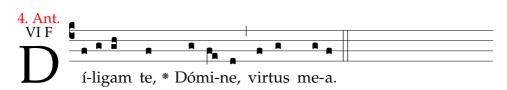
- 10. Sub umbra alárum tuárum **pró**te**ge** me: \* a fácie impiórum qui me **af**fli**xé**runt.
- 11. Inimíci mei ánimam meam circumdedé<u>runt</u>, † ádipem suum **con**clu**sé**runt: \* os eórum locútum **est** su**pér**biam.
- 12. Projiciéntes me nunc cir**cum**de**dé**runt me: \* óculos suos statuérunt decli**ná**re in **ter**ram.
- 13. Suscepérunt me sicut leo parátus ad prædam: \* et sicut cátulus leónis hábitans in ábditis.
- 14. Exsúrge, Dómine, præveni eum, et sup**plán**ta **e**um: \* éripe ánimam meam ab ímpio, frámeam tuam ab inimícis **ma**nus **tu**æ.
- 15. Dómine, a paucis de terra dívide eos in **vi**ta e**ó**rum: \* de abscónditis tuis adimplétus est **ven**ter e**ó**rum.
- 16. Saturáti sunt fíliis: \* et dimisérunt relíquias suas párvulis suis.
- 17. Ego autem in justítia apparébo con**spé**ctui **tu**o: \* satiábor cum apparúerit **gló**ria **tu**a.
- 18. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 19. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. Amen.



Inclína, Dómine, aurem tu-am mi-hi, et exáudi verba me-a.

Vypočuj, Pane, moju spravodlivú žiadosť, všimni si moju prosbu pokornú. \* Nakloň sluch k mojej modlitbe, čo plynie z perí úprimných. \* Nech z tvojej tváre vyjde rozsudok o mne; tvoje oči vidia, čo je správne. \* Skúmaj moje srdce i v noci ma navštív, skúšaj ma ohňom a nenájdeš vo mne neprávosť. \* Moje ústa nehrešia, ako robia ľudia zvyčajne. Podľa slov tvojich perí vyhýbam sa cestám násilníkov. \* Pevne drž moje kroky na svojich chodníkoch, aby moje nohy nezakolísali. \* K tebe, Bože, volám, lebo ty ma vyslyšíš. Nakloň ku mne sluch a vypočuj moje slová. \* Ukáž svoje predivné milosrdenstvo, ty, čo pred protivníkmi pravicou zachraňuješ dôverujúcich v teba. Chráň ma ako zrenicu

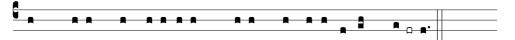
oka, \* skry ma v tôni svojich perutí pred bezbožnými, čo ma sužujú. \* Obkľučujú ma nepriatelia, zatvárajú si bezcitné srdcia, ich ústa spupne hovoria. \* Už pristupujú a už ma zvierajú, očami sliedia, ako by ma na zem zrazili. \* Sú ako lev pripravený na korisť, ako levíča, čo čupí v úkryte. \* Povstaň, Pane, predíd' ich a zraz, svojím mečom mi zachráň život pred bezbožným, svojou rukou pred smrteľníkmi, Pane, \* pred smrteľníkmi, ktorým sa podiel života končí na zemi. Zo svojich zásob im naplň žalúdok, \* nech sa nasýtia ich synovia a čo nezjedia, nech prenechajú svojim deťom. \* Ja však v spravodlivosti uzriem tvoju tvár a až raz vstanem zo sna, nasýtim sa pohľadom na teba.







1. Dí-ligam te, Dómine, forti-tú-do me- a: \* Dóminus firmamén-



tum me-um, et refúgi-um me-um, et libe-rá-tor me- us.

- 2. Deus meus ad**jú**tor **me**us, \* et sperá*bo in* **e**um.
- 3. Protéctor meus, et cornu salútis meæ, \* et suscéptor meus.
- 4. Laudans invocábo Dóminum: \* et ab inimícis meis salvus ero.
- 5. Circumdedérunt me do**ló**res **mor**tis: \* et torréntes iniquitátis con*turba*v**é**runt me.
- 6. Dolóres inférni cir**cum**de**dé**runt me: \* præoccupavérunt me lá*quei* **mor**tis.
- 7. In tribulatióne mea invo**cá**vi **Dó**minum, \* et ad Deum me*um cla***má**vi.

- 8. Et exaudívit de templo sancto suo **vo**cem **me**am: \* et clamor meus in conspéctu ejus, introívit in *aures* **e**jus.
- 9. Commóta est, et contrémuit terra: \* fundaménta móntium conturbáta sunt, et commóta sunt, quóniam irátus est eis.
- 10. Ascéndit fumus in ira ejus: † et ignis a fácie ejus exársit: \* carbónes succénsi *sunt ab* eo.
- 11. Inclinávit cælos, et descéndit: \* et calígo sub pédibus ejus.
- 12. Et ascéndit super Chérubim, **et** vol**á**vit: \* volávit super pen*nas ven***tó**rum.
- 13. Et pósuit ténebras latíbulum su<u>um</u>, † in circúitu ejus taber**ná**culum **e**jus: \* tenebrósa aqua in nú*bibus* **á**ëris.
- 14. Præfulgóre in conspéctu ejus nubes **tran**si**é**runt, \* grando et car*bónes* **i**gnis.
- 15. Et intónuit de cælo Dó<u>minus</u>, † et Altíssimus dedit **vo**cem **su**am: \* grando et car*bónes* **i**gnis.
- 16. Et misit sagíttas suas, et dissi**pá**vit **e**os: \* fúlgura multiplicávit, et contur*bávit* **e**os.
- 17. Et apparuérunt **fon**tes a**quá**rum, \* et reveláta sunt fundaménta or*bis terr***á**rum:
- 18. Ab increpatione **tu**a, **Do**mine, \* ab inspiratione spíritus *iræ* **tu**æ.
- 19. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 20. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



Dí-ligam te, Dómi-ne, virtus me-a.

Milujem t'a, Pane, moja sila; Pane, opora moja, útočište moje, osloboditeľ môj. \* Bože môj, moja pomoc, tebe dôverujem; \* ty si môj štít, sila mojej spásy a môj ochranca. \* Vzývať budem Pána, lebo jemu patrí chvála, a budem zachránený pred nepriateľ mi. \* Obkľ účilo ma smrtiace vlnobitie a vydesili zlostné prívaly. \* Ovinuli ma povrazy záhrobia, zovreli ma osídla smrti. \* V úzkosti som vzýval Pána a volal som k svojmu Bohu. \* Zo svojho chrámu počul môj hlas a moje volanie pred jeho tvárou preniklo k jeho sluchu. \* Zem sa pohýbala a zachvela; vrchy sa otriasli a pohli v základoch, lebo vzplanul hnevom. \* Dym sa mu valil z nozdier a spaľ ujúci oheň z jeho úst, vyletúvali z neho žeravé uhlíky. \* Znížil nebesia a zostúpil: čierne mračno pod jeho nohami. \* Zasadol na cheruba a vzlietol, vznášal sa na krídlach vetrov. \* Temnotami sa celkom zahalil a stánok si urobil z čierňavy vôd a oblakov. \* Pred žiarou jeho tváre mraky lietali, ľadovec a žeravé uhlie. \* Pán z neba zahrmel a zaznel hlas Najvyššieho: ľadovec a žeravé uhlie. \* Vyslal šípy a rozprášil ich, vrhol blesky a zmietol ich. \* Otvorili sa hlbočiny vôd a základy zeme sa odkryli. \* Pred tvojou hrozbou, Pane, pred víchricou tvojho hnevu.







1. Mi-sit de summo, et accépit me: \* et assúmpsit me de aquis



multis.

- 2. Erípuit me de inimícis meis fortís<u>simis</u>, † et ab his *qui o***dé**runt me: \* quóniam confor*táti sunt* **super** me.
- 3. Prævenérunt me in die afflictiónis **me**æ: \* et factus est Dóminus *protéctor* **me**us.
- 4. Et edúxit me in *latit*údinem: \* salvum me fecit, quóni*am vólu*it me.

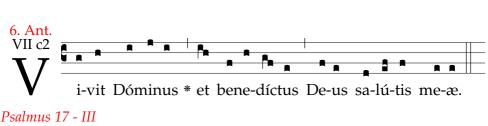
- 5. Et retríbuet mihi Dóminus secúndum justí*tiam* **me**am: \* et secúndum puritátem mánuum meárum retríbuet **mi**hi:
- 6. Quia custodívi vias Dómini, \* nec ímpie gessi a Deo meo.
- 7. Quóniam ómnia judícia ejus in conspéctu **me**o: \* et justítias ejus non *répuli* **a** me.
- 8. Et ero immaculátus cum eo: \* et observábo ab iniquitáte mea.
- 9. Et retríbuet mihi Dóminus secúndum justí*tiam* **me**am: \* et secúndum puritátem mánuum meárum in conspéctu o*culórum* **e**jus.
- 10. Cum sancto sanctus eris, \* et cum viro innocénte ínnocens eris:
- 11. Et cum elécto eléctus eris: \* et cum pervérso pervertéris.
- 12. Quóniam tu pópulum húmilem *salvum* **fá**cies: \* et óculos superbórum *humili***á**bis.
- 13. Quóniam tu illúminas lucérnam *meam*, **Dó**mine: \* Deus meus, illúmina *ténebras* **me**as.
- 14. Quóniam in te erípiar a tentatióne, \* et in Deo meo transgrédiar **mu**rum.
- 15. Deus meus, impollúta via ejus: † elóquia Dómini igne examináta: \* protéctor est ómnium sperántium in se.
- 16. Quóniam quis Deus *præter* **Dó**minum? \* aut quis Deus præ*ter Deum* **no**strum?
- 17. Deus, qui præcínxit *me virt*úte: \* et pósuit immaculá*tam viam* **me**am.
- 18. Qui perfécit pedes meos tam*quam cer*v**ó**rum, \* et super excél*sa státu***ens** me.
- 19. Qui docet manus meas ad **pr**ælium: \* et posuísti, ut arcum æreum, bráchia **me**a.

- 20. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 21. Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.

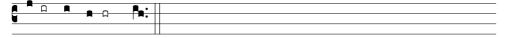


Retríbu-et mi-hi Dóminus secúndum iustí-ti-am me-am.

Z výsosti čiahol rukou a chytil ma a vyzdvihol ma zo stredu hlbokých vôd. ★ Vytrhol ma z rúk mojich premocných nepriateľov, z rúk tých, čo ma nenávideli a boli silnejší ako ja. \* Napadli ma v môj deň nešť astný, ale Pán mi bol podperou. \* Vyviedol ma na miesto priestranné, zachránil ma, lebo si ma obľúbil. \* Za moju spravodlivosť ma Pán odmení, za to, že moje ruky sú čisté, \* lebo som kráčal po cestách Pánových a od svojho Boha som neodstúpil bezbožne. \* Pred očami som mal všetky jeho príkazy a jeho zákony som neodvrhol. **★** S ním som bol bez úhony a uchránil som sa zločinu. \* Za moju spravodlivosť ma Pán odmenil lebo videl, že moje ruky sú čisté. ★ Voči svätému si svätý, voči šľachetnému šľachetný, ★ voči úprimnému úprimný, voči zvrhlému si neúprosný. ★ Pokorný ľud chrániš pred zánikom a ponižuješ oči pyšných. ★ Ty, Pane, zapaľ uješ moju pochodeň; môj Boh rozjasňuje vo mne temnoty. ★ Na šíky nepriateľov zaútočím s tvojou pomocou; a s pomocou svojho Boha hradby preskočím. \* Božia cesta je čistá, ohňom je vyskúšané slovo Pánovo. On je ochrancom všetkých, čo v neho dúfajú. \* Veď kto je Boh okrem Pána? Kto je skala okrem nášho Boha? \* To Boh ma silou opásal a moju cestu urobil nepoškvrnenou. \* Mojim nohám dal rýchlosť jeleňa a postavil ma na výšinu. ★ Ruky mi na boj vycvičil a moje ramená napínajú luk kovový. \_



1. Et dedísti mi-hi pro-tecti-ónem salú- tis tu- æ: \* et déxtera



## tu-a suscépit me:

- 2. Et disciplína tua corréxit **me** in **fi**nem: \* et disciplína tua ipsa **me** do**cé**bit.
- 3. Dilatásti gressus **me**os **sub**tus me: \* et non sunt infirmáta ve**stí**gia **me**a:
- 4. Pérsequar inimícos meos et comprehéndam illos: \* et non convértar, donec defíciant.
- 5. Confríngam illos, nec **pó**terunt **sta**re: \* cadent subtus **pe**des **me**os.
- 6. Et præcinxísti me vir**tú**te ad **bel**lum: \* supplantásti insurgéntes **in** me **sub**tus me.
- 7. Et inimícos meos dedísti **mi**hi **dor**sum, \* et odiéntes me di**sper**di**d**ísti.
- 8. Clamavérunt, nec erat qui salvos fáce**ret** ad **Dó**minum: \* nec exau**dí**vit **e**os.
- 9. Et commínuam illos, ut púlverem ante **fá**ciem **ven**ti: \* ut lutum plateárum de**lé**bo **e**os.
- 10. Eripe me de contradicti**ó**nibus **pó**puli: \* constítues me in **ca**put **gén**tium.
- 11. Pópulus quem non cognóvi ser**ví**vit **mi**hi: \* in audítu auris obe**dí**vit **mi**hi.
- 12. Fílii aliéni men**tí**ti sunt **mi**hi, \* fílii aliéni inveteráti sunt, et claudicavérunt a **sé**mitis **su**is.
- 13. Vivit Dóminus, et benedíctus **De**us **me**us: \* et exaltétur Deus sa**lú**tis **me**æ.

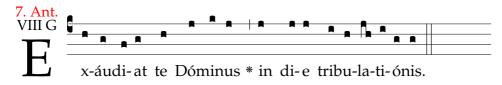
- 14. Deus, qui das vindíctas mihi, et subdis **pó**pulos **sub** me: \* liberátor meus de inimícis meis **iracún**dis.
- 15. Et ab insurgéntibus in me exaltábis me: \* a viro iníquo erípies me.
- 16. Proptérea confitébor tibi in nati**ó**nibus, **Dó**mine: \* et nómini tuo **psal**mum **di**cam.
- 17. Magníficans salútes Regis ejus, † et fáciens misericórdiam Christo suo David: \* et sémini ejus usque in sæculum.
- 18. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 19. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. Amen.



Vi-vit Dóminus et bene-díctus De-us sa-lú-tis me-æ.

Dal si mi svoj štít záchranný, pravicou si ma podporil a tvoja láskavosť ma urobila veľkým. 
\* Mojim krokom si cestu uvoľnil a moje nohy nepociťujú únavu. \* Naháňal som svojich nepriateľov, až som ich dostihol, a nevrátil som sa, kým som ich celkom nezničil. \* Tak som ich zdrvil, že ani stáť nevládali, popadali mi pod nohy. \* Opásal si ma udatnosťou v boji a vzbúrencov si uvrhol do môjho područia. \* Ty si zahnal mojich nepriateľov na útek a rozprášil si tých, čo ma nenávidia. \* Kričali, nemal im kto pomôcť, volali k Pánovi, ale on ich nevyslyšal. \* Rozprášil som ich ako prach unášaný vetrom, šliapal som po nich ako po blate uličnom. \* Vytrhol si ma zo vzbury ľudu a ustanovil za hlavu národov. \* Slúži mi ľud, ktorý som nepoznal, a poslúcha ma na jediné slovo. \* O moju priazeň sa uchádzajú cudzinci; cudzinci blednú od strachu a trasú sa vo svojich úkrytoch. \* Nech žije Pán, nech je zvelebený môj Záchranca, nech je vyvýšený Boh, moja spása. \* Bože, ty si ma poveril odplatou a podmanil si mi národy; ty si ma oslobodil od zlostných nepriateľov. \* Povýšil si ma nad mojich odporcov a vytrhol si ma z rúk násilníka. \* Preto ťa, Pane, budem velebiť medzi národmi a ospevovať tvoje meno žalmami. \* Svojmu kráľovi dávaš veľké víťazstvá, preukazuješ priazeň svojmu pomazanému, Dávidovi a jeho potomstvu až naveky. \_\_\_\_\_\_\_









1. Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ó- nis: \* pró-tegat te



nomen De-i Ja- cob.

- 2. Mittat tibi auxílium de **san**cto: \* et de Sion *tue***á**tur te.
- 3. Memor sit omnis sacrifícii tui: \* et holocáustum tuum pingue fiat.
- 4. Tríbuat tibi secúndum cor **tu**um: \* et omne consílium tu*um con***fír**met.
- 5. Lætábimur in salutári **tu**o: \* et in nómine Dei nostri magnific**á**bimur.
- 6. Impleat Dóminus omnes petitiónes **tu**as: \* nunc cognóvi quóniam salvum fecit Dóminus *Christum* **su**um.
- 7. Exáudiet illum de cælo sancto **su**o: \* in potentátibus salus déx*teræ* **e**jus.
- 8. Hi in cúrribus, et hi in **e**quis: \* nos autem in nómine Dómini, Dei nostri *invo***cá**bimus.
- 9. Ipsi obligáti sunt, et ceci**dé**runt: \* nos autem surréximus et e*récti* **su**mus.
- 10. Dómine salvum fac **re**gem: \* et exáudi nos in die, qua invoca*véri***mus** te.
- 11. Glória Patri, et **Fí**lio, \* et Spirí*tui* **San**cto.

12. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæcul*órum*. **A**men.



Exáudi-at te Dóminus in di-e tribu-la-ti-ónis.

Nech ťa vyslyší Pán v čase súženia, nech ťa ochráni meno Boha Jakubovho. \* Nech ti pošle pomoc zo svätyne a nech ťa bráni zo Siona. \* Nech si spomenie na všetky tvoje obetné dary a tvoja žertva nech mu je príjemná. \* Nech ti dá, za čím tvoje srdce túži, a nech vyplní každý tvoj zámer. \* Budeme sa tešiť z tvojho víťazstva a v mene nášho Boha dvíhať zástavy. \* Nech Pán splní všetky tvoje priania. Teraz viem, že Pán zachráni svojho pomazaného; \* vyslyší ho zo svojho svätého neba, zachráni ho mocou spásonosnej pravice. \* Na vozy sa spoliehajú jedni, druhí na kone, ale my vzývame meno Pána, nášho Boha. \* Oni sa zrútia a padnú, my však stojíme na nohách. \* Pane, daj vždy víťaziť kráľovi a nás vyslyš, kedykoľvek ťa budeme vzývať.





Dómine, in virtú-te tu-a lætábi-tur rex: \* et super sa-lutá-re



tu-um exsultábit vehemén-ter.

- 2. Desidérium cordis ejus tribuísti **e**i: \* et voluntáte labiórum ejus non frau*dásti* **e**um.
- 3. Quóniam prævenísti eum in benedictiónibus dul**cé**dinis: \* posuísti in cápite ejus corónam de lápide *preti***ó**so.

21/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Matutinum

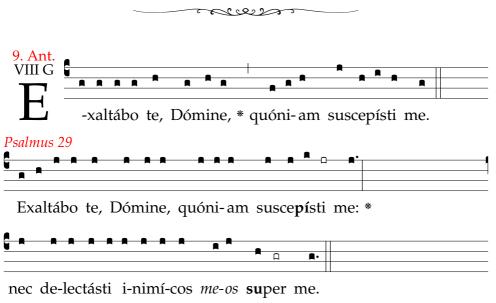
- 4. Vitam pétiit **a** te: \* et tribuísti ei longitúdinem diérum in sæculum, et in sæculum **s**æculi.
- 5. Magna est glória ejus in salutári **tu**o: \* glóriam et magnum decórem impónes *super* **e**um.
- 6. Quóniam dabis eum in benedictiónem in sæculum **sæ**culi: \* lætificábis eum in gáudio cum *vultu* **tu**o.
- 7. Quóniam rex sperat in **Dó**mino: \* et in misericórdia Altíssimi non *commo***vé**bitur.
- 8. Inveniátur manus tua ómnibus inimícis **tu**is: \* déxtera tua invéniat omnes, qui *te* o**dé**runt.
- 9. Pones eos ut clíbanum ignis in témpore vultus **tu**i: \* Dóminus in ira sua conturbábit eos, et devorábit *eos* **i**gnis.
- 10. Fructum eórum de terra **per**des: \* et semen eórum a fí*liis* **hó**minum.
- 11. Quóniam declinavérunt in te **ma**la: \* cogitavérunt consília, quæ non potuérunt *stabil*íre.
- 12. Quóniam pones eos **dor**sum: \* in relíquiis tuis præparábis vul*tum e***ó**rum.
- 13. Exaltáre, Dómine, in virtúte **tu**a: \* cantábimus et psallémus virtútes **tu**as.
- 14. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 15. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



Dómine, in virtú-te tu-a lætá-bi-tur rex.

\_\_\_\_\_\_ Pane, z tvojej sily sa kráľ raduje a veľmi sa teší z tvojej spásy. \* Vyplnil si túžbu jeho srdca a prosbu jeho perí si neodmietol.

- ★ Vyšiel si mu v ústrety s požehnaním, na jeho hlavu si vložil korunu z rýdzeho zlata.
- \* Prosil si od teba život a ty si mu ho daroval, život dlhý, navždy, naveky. \* Veľ ká je jeho sláva, lebo mu pomáhaš, ozdobuješ ho velebou a nádherou. \* Robíš z neho požehnanie pre všetky veky, blažíš ho radosť ou pred svojou tvárou. \* Na Pána sa kráľ spolieha; neskláti sa, veď pomoc Najvyššieho je pri ňom. \* Tvoja ruka zastihne všetkých tvojich nepriateľ ov, tvoja pravica nájde tých, čo ť a nenávidia. \* Urobíš ich ohnivou pecou, keď sa zjaví tvoja tvár; Pán ich pohltí vo svojom hneve a strávi ich oheň. \* Vyhubíš ich rod zo zeme a ich potomstvo spomedzi ľudí. \* Lebo proti tebe snuli zlo a vymýšľali úklady, ale nič nezmôžu. \* Lebo ich obrátiš na útek, svoj luk namieriš na ich tvár. \* Povstaň, Pane, vo svojej sile a my budeme ospevovať a oslavovať tvoju moc.



- 2. Dómine, Deus meus, clamávi **ad** te, \* *et sa***ná**sti me.
- 2. Dámina advisati ab infárra á sairean magar. \*
- 3. Dómine, eduxísti ab inférno ánimam **me**am: \* salvásti me a descendénti*bus in* **la**cum.
- 4. Psállite Dómino, sancti **e**jus: \* et confitémini memóriæ sancti*tátis* **e**jus.
- 5. Quóniam ira in indignatióne ejus: \* et vita in voluntáte ejus.
- 6. Ad vésperum demorábitur fletus: \* et ad matutínum lætítia.

- 7. Ego autem dixi in abundántia **me**a: \* Non movébor *in æ***tér**num.
- 8. Dómine, in voluntáte tua, \* præstitísti decóri meo virtútem.
- 9. Avertísti fáciem tuam a me, \* et factus sum conturbátus.
- 10. Ad te, Dómine, cla**má**bo: \* et ad Deum meum *deprecá*bor.
- 11. Quæ utílitas in sánguine **me**o, \* dum descéndo in corrupti**ó**nem?
- 12. Numquid confitébitur tibi **pul**vis, \* aut annuntiábit veri*tátem* **tu**am?
- 13. Audívit Dóminus, et misértus est **me**i: \* Dóminus factus est ad*jútor* **me**us.
- 14. Convertísti planctum meum in gáudium **mi**hi: \* conscidísti saccum meum, et circumdedísti *me læ*títia:
- 15. Ut cantet tibi glória mea, et non com**pún**gar: \* Dómine, Deus meus, in ætérnum confi*tébor* **ti**bi.
- 16. Glória Patri, et **Fí**lio, \* et Spirítui **San**cto.
- 17. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



Exaltábo te, Dómine, quóni-am suscepísti me.

Pane, odsúď tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. \* Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc. \* Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: "Ja som tvoja spása." \* Nech sa hanbia a červenajú tí, čo mi číhajú na život; \* nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. \* Nech sú ako prach pred vetrom a nech ich ženie Pánov anjel; \* nech je ich cesta tmavá a klzká a Pánov anjel nech ich prenasleduje. \* Lebo bez príčiny mi nastavili sieť, bez dôvodu mi vykopali jamu. \* Nech ho znenazdania stihne pohroma a nech sa sám chytí do siete, ktorú nastavil, nech sám padne do tej istej pohromy. \* Lež moja duša bude plesať v Pánovi a bude sa tešiť z jeho pomoci. \* Všetko vo mne bude hovoriť: "Pane, kto sa ti vyrovná? \* Úbožiaka zachraňuješ z rúk tých, čo sú silnejší od neho chudáka a bedára pred lúpežníkmi." \* Vystúpili kriví svedkovia a pýtali sa na to, o čom nemám ani tušenia. \* Za

dobré sa mi odplácali zlým; som celkom opustený. \* Keď oni boli chorí, ja som nosil rúcho kajúcne. \* Umŕtvoval som sa pôstom a v srdci som sa stále modlil. \* Ako k priateľovi, ako k bratovi som sa správal k nim; zármutok ma zohol, akoby som oplakával vlastnú mať. \* Ale keď som klesol ja, oni sa zaradovali a hneď sa zhŕkli; zhŕkli sa proti mne a bili ma i tí, ktorých som ani nepoznal. \* Bez prestania ma trhali, dráždili ma, posmievali sa mi a zubami škrípali proti mne. ★ Pane, ako dlho sa budeš na to dívať? Zachráň ma pred ich zlobou a pred levmi život môj. \* Budem t'a oslavovať vo veľkom zhromaždení a chváliť uprostred zástupov. ★ Nech sa netešia nado mnou falošní nepriatelia, čo ma nenávidia bez príčiny a prebodávajú očami. \* Lebo nehovoria, čo je na pokoj, ale vymýšľajú úklady proti tichým zeme. \* Naširoko rozďavujú ústa proti mne, hovoria: "Dobre, dobre, na vlastné oči vidíme." ★ Pane, ty to vidíš, nuž nemlč; Pane, nevzďaľuj sa odo mňa. ★ Prebuď sa, vstaň a zachráň ma, Pán môj a Boh môj, ujmi sa môjho sporu. \* Pane, Bože môj, súď ma podľa svojej spravodlivosti, nech sa netešia nado mnou. \* Nech si v srdci nehovoria: "Dobre, ako sme si želali." A nech nehovoria: "Zhltli sme ho." ★ Nech sa hanbia a červenajú všetci dovedna, čo sa tešia z môjho nešťastia, **★** nech hanba a potupa zaodeje tých, čo sa povyšujú nado mňa. \* Nech sa tešia a radujú tí, čo aj mne žičia spravodlivosť, a nech stále hovoria: "Nech je zvelebený Pán, čo svojho sluhu obdarúva pokojom." \* Vtedy môj jazyk bude rozprávať o tvojej spravodlivosti a bude ťa oslavovať deň čo deň.



V. Jube, domne, benedícere.

Benedictio: Evangélica léctio sit nobis salus et protéctio. R. Amen.

Lectio 1 (Joannes 12:1-9.)

Léctio sancti Evangélii secúndum Joánnem. Ante sex dies Paschæ venit Jesus Bethániam, ubi Lázarus fuerat mórtuus, quem suscitávit Jesus. Et relíqua.

Lectio 1 (Tractus 50 in Joann., post initium)

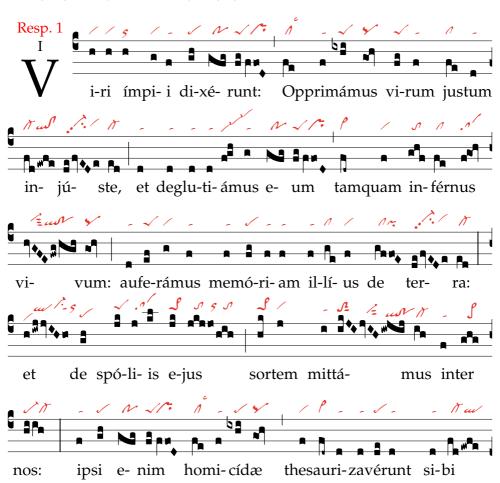
Homilía sancti Augustíni Epíscopi

Ne putarent hómines phantasma esse factum, quia mórtuus resurréxit, Lázarus unus erat ex recumbéntibus: vivebat, loquebátur, epulabátur, véritas osténdebátur, infidelitas Judæórum confundebátur. Discumbebat ergo Jesus cum Lázaro, et ceteris: ministrábat Martha, una ex soróribus Lázari. Maria vero, áltera soror Lázari, accépit libram unguénti nardi pístici pretiósi, et unxit pedes Jesu, et extersit capíllis suis pedes ejus, et domus impléta est ex odore unguenti. Factum

audívimus: mystérium requirámus.

# **V.** Tu autem, Dómine, miserére nobis. **R.** Deo grátias.

Čítanie zo svätého evanjelia podľa Jána. Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lazár, ktorého vzkriesil z mŕtvych. \* Homília svätého Augustína, biskupa. \* Aby Lazárovo zmŕtvychvstanie nebolo považované za ilúziu - sedel tam s nimi - zhováral sa, jedol, aby sa ukázala pravda a aby sa odstránili pochybnosti židov. Ježiš teda hodoval s Lazárom a ostatnými a Marta - Lazárova sestra ich obsluhovala. Druhá jeho sestra - Mária - vzala libru pravého vzácneho pistiského nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Vypočuli sme si fakty, hľadajme teraz ich tajomný význam.





V. Jube, domne, benedícere.

Benedictio:Divínum auxílium máneat semper nobíscum. **№.** Amen.

#### Lectio 2

Quæcúmque ánima fidélis vis esse, cum Maria unge pedes Dómini pretióso unguento. Unguéntum illud justítia fuit, ideo libra fuit: erat autem unguéntum nardi pístici pretiósi. Quod ait, pístici, locum aliquem credere debemus, unde hoc erat unguéntum pretiósum: nec tamen hoc vacat, et sacraménto optime cónsonat. Pístis Græce, fides Latine dícitur. Quærébas operari justítiam. Justus ex fide vivit. Unge pedes Jesu bene vivéndo: Dominica sectáre vestígia. Capillis terge: si habes superflua, da paupéribus, et Dómini pedes tersísti: capílli enim superflua corporis vidéntur. Habes quod agas de superfluis tuis: tibi superflua sunt, sed Dómini pédibus necessaria sunt. Forte in terra Dómini pedes índigent.

**V.** Tu autem, Dómine, miserére nobis. **R.** Deo grátias.

Všetci bez rozdielu, hľadajme možnosť naolejovať s Máriou Pánove nohy. Olej bol obrazom spravodlivosti, rovnako aj libra - bol to vzácny pistiský nardový olej. Slovo pistiský, použité evanjelistom, odkazuje na miesto, z ktorého tento vzácny olej pochádzal. Ani toto slovo nezostáva pre nás nevýznamným, ale výborne zodpovedá našej mystickej interpretácii, pretože PISTIS po grécky znamená VIERA a každý, kto chce žiť spravodlivo, vie, že spravodlivý žije z viery (Rimanom I-17; Hab. II-4). Olelujme teda Ježišove nohy správnym životom, sledujúc stopy, ktoré nám jeho nohy zanechali. Utierajme jeho nohy do svojich vlasov tým, že dáme z toho čo nepotrebujeme chudobným; pretože vlasy reprezentujú niečo, čo nepotrebujeme - rastú bez úžitku z nášho tela. Pre nás sú nepotrebné, ale Pánove nohy ich potrebujú. A Pánove nohy sú veľmi potrebné v tomto svete.



**V.** Jube, domne, benedícere.

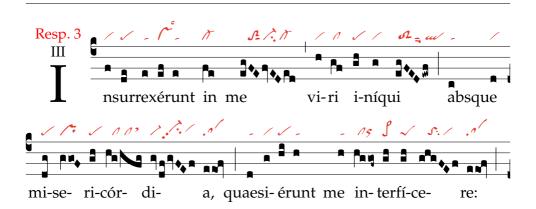
*Benedictio*: Ad societátem cívium supernórum perdúcat nos Rex Angelórum. **R**. Amen.

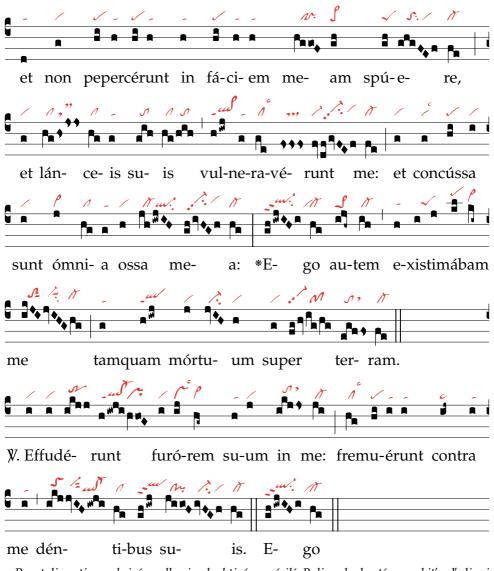
### Lectio 3

De quibus enim, nisi de membris suis in fine dicturus est: Cum uni ex minimis meis fecístis, mihi fecístis? Superflua vestra impendístis: sed pédibus meis obsecúti estis. Domus autem impléta est odore: mundus impletus est fama bona: nam odor bonus, fama bona est. Qui male vivunt, et Christiáni vocántur, injúriam Christo faciunt: de quálibus dictum est, quod per eos nomen Dómini blasphemátur. Si per tales nomen Dei blasphemátur, per bonos nomen Dómini laudátur. Audi Apóstolum: Christi bonus odor sumus, inquit, in omni loco.

**V.** Tu autem, Dómine, miserére nobis. **R.** Deo grátias.

Pretože o kom povie v posledný deň: Čokoľ vek ste urobili jednému z týchto mojich najmenších bratov, mne ste urobili? Venovali ste čo ste nepotrebovali, ale mojim nohám ste tým pomohli. A dom sa naplnil vôňou oleja - to znamená - svet sa naplnil vôňou vášho dobrého príkladu. Vôňa je totiž obrazom vašej dobrej povesti. Tí, ktorí sú nazývaní kresť anmi, ale vedú zlý život, vrhajú zlé svetlo na Krista; o takých platí: "pre vás sa pohania rúhajú Božiemu menu" (Rim. II-24). Ale ak takýto vrhajú zlé svetlo na Boha, cez dobrých sa meno Pánovo zvelebuje. Ako hovorí apoštol: "Sme Kristovou ľúbeznou vôňou, na každom mieste" (2. Kor. II-14,15).





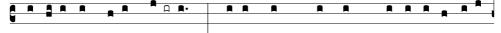
\_ Povstali proti mne kriví svedkovia, dychtiví po násilí. Boli rozhodnutí ma zabiť, pľuli mi do tváre, zranili ma svojimi kopijami, všetky moje kosti sú roztrasené. ★ Ja sám som sa už považoval za mrtvolu. ★ Vyliali na mňa svoj hnev, škrípali proti mne zubami. \_\_\_\_\_

# FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD LAUDES



33/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Laudes

### Psalmus 50



Mi-seré-re me-i De- us, \* secúndum magnam mi-se-ri-córdi-am

| A . |   |  |
|-----|---|--|
|     | • |  |
| ш   |   |  |

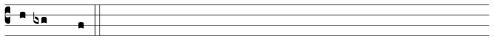
tu- am.

- 2. Et secúndum multitúdinem miseratiónum tuárum, \* dele iniquitátem **me**am.
- 3. Amplius lava me ab iniquitáte mea: \* et a peccáto meo munda me.
- 4. Quóniam iniquitátem meam ego cognósco: \* et peccátum meum contra me est semper.
- 5. Tibi soli peccávi, et malum co*ram te* **fe**ci: \* ut justificéris in sermónibus tuis, et vincas *cum judi***cá**ris.
- 6. Ecce enim in iniquitáti*bus conc***ép**tus sum: \* et in peccátis concépit *me mater* **me**a.
- 7. Ecce enim veritátem *dilex*ísti: \* incérta et occúlta sapiéntiæ tuæ mani*festásti* **mi**hi.
- 8. Aspérges me hyssópo, et mundábor: \* lavábis me, et super nivem dealbábor.
- 9. Audítui meo dabis gáudium *et læ*títiam: \* et exsultábunt ossa *humili*áta.
- 10. Avérte fáciem tuam a peccátis **me**is: \* et omnes iniquitátes meas **de**le.
- 11. Cor mundum crea *in me*, **De**us: \* et spíritum rectum ínnova in vi*scéribus* **me**is.
- 12. Ne projícias me a fá*cie* **tu**a: \* et spíritum sanctum tuum ne *áuferas* **a** me.

- 13. Redde mihi lætítiam salu*táris* **tu**i: \* et spíritu princi*páli con***fír**ma me.
- 14. Docébo iníquos vias tuas: \* et ímpii ad te converténtur.
- 15. Líbera me de sanguínibus, Deus, Deus salútis **me**æ: \* et exsultábit lingua mea justítiam **tu**am.
- 16. Dómine, lábia mea apéries: \* et os meum annuntiábit laudem tuam.
- 17. Quóniam si voluísses sacrifícium, dedíssem **ú**tique: \* holocáustis *non dele***ctá**beris.
- 18. Sacrifícium Deo spíritus con*tribulá*tus: \* cor contrítum et humiliátum, De*us*, *non de*spícies.
- 19. Benígne fac, Dómine, in bona voluntáte *tua* **Si**on: \* ut ædificéntur *muri Je***rú**salem.
- 20. Tunc acceptábis sacrifícium justítiæ, oblatiónes, et *holocáu*sta: \* tunc impónent super altá*re tuum* **ví**tulos.
- 21. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 22. Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



Fa-ci-em mé-am non a-vérti ab increpántibus et conspu-énti-

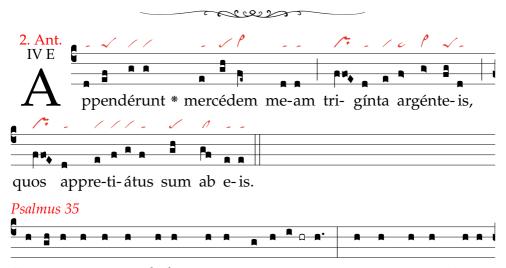


bus in me.

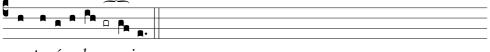
\_ Zmiluj sa,

Bože, nado mnou pre svoje milosrdenstvo a pre svoje veľké zľutovanie znič moju neprávosť. Úplne zmy zo mňa moju vinu a očisť ma od hriechu. \* Vedomý som si svojej neprávosti a svoj hriech mám stále pred sebou. \* Proti tebe, proti tebe samému som sa prehrešil a urobil som, čo je v tvojich očiach zlé, aby si sa ukázal spravodlivý vo svojom výroku a nestranný

vo svojom súde. \* Naozaj som sa v neprávosti narodil a hriešneho ma počala moja mať. Ty naozaj máš záľubu v srdci úprimnom a v samote mi múdrosť zjavuješ. \* Pokrop ma yzopom a zasa budem čistý; umy ma a budem belší ako sneh. Daj, aby som počul radosť a veselosť, a zaplesajú kosti, ktoré si rozdrvil. \* Odvráť svoju tvár od mojich hriechov a zotri všetky moje viny. Bože, stvor vo mne srdce čisté a v mojom vnútri obnov ducha pevného. \* Neodvrhuj ma spred svojej tváre a neodnímaj mi svojho ducha svätého. Navráť mi radosť z tvojej spásy a posilni ma duchom veľkej ochoty. \* Poučím blúdiacich o tvojich cestách a hriešnici sa k tebe obrátia. Bože, Boh mojej spásy, zbav ma škvrny krvipreliatia a môj jazyk zajasá nad tvojou spravodlivosťou. \* Pane, otvor moje pery a moje ústa budú ohlasovať tvoju slávu. Veď ty nemáš záľubu v obete, ani žertvu neprijmeš odo mňa. Obetou Bohu milou je duch skrúšený; Bože, ty nepohŕdaš srdcom skrúšeným a poníženým. \* Buď dobrotivý, Pane, a milosrdný voči Sionu, vybuduj múry Jeruzalema. Potom prijmeš náležité obety, obetné dary a žertvy; potom položia na tvoj oltár obetné zvieratá.



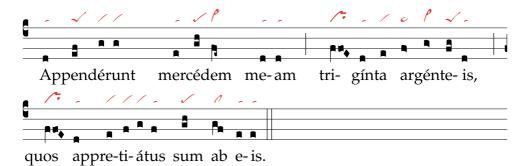
Di-xit injústus ut de-línquat in seme-tí-pso: \* non est timor De-i



ante *ócu-los* **e-**jus.

- 2. Quóniam dolóse egit in conspéctu **e**jus: \* ut inveniátur iníquitas *ejus ad* **ódi**um.
- 3. Verba oris ejus iníqui*tas, et* **do**lus: \* nóluit intellígere *ut bene* **áge**ret.

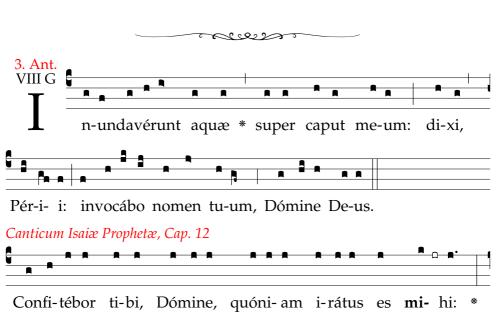
- 4. Iniquitátem meditátus est in cubíli suo: † ástitit omni viæ non **bo**næ, \* malítiam autem non o**dí**vit.
- 5. Dómine, in cælo misericórdia tua: \* et véritas tua usque ad nubes.
- 6. Justítia tua sicut montes Dei: \* judícia tua abýssus multa.
- 7. Hómines, et juménta sal*vábis*, **Dó**mine: \* quemádmodum multiplicásti misericórdi*am tuam*, **De**us,
- 8. Fílii autem **hó**minum, \* in tégmine alárum tuárum spe**rá**bunt.
- 9. Inebriabúntur ab ubertáte *domus* **tu**æ: \* et torrénte voluptátis tuæ *potábis* **e**os.
- 10. Quóniam apud te *est fons* **vi**tæ: \* et in lúmine tuo vi*débimus* **lu**men.
- 11. Præténde misericórdiam tuam sci*éntibus* te, \* et justítiam tuam his, qui *recto sunt* **cor**de.
- 12. Non véniat mihi *pes su***pér**biæ: \* et manus peccatóris *non móve***at** me.
- 13. Ibi cecidérunt qui operántur iniquitátem: \* expúlsi sunt, nec potuérunt stare.
- 14. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 15. Sicut erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



37/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Laudes

\_\_ Neprávosť našepkáva

hriešnikovi v hĺbke jeho srdca; pred jeho očami nieto bázne Božej. \* Sám sebe lichotí do vlastných očí, aby nemusel poznať svoju neprávosť a zanevrieť na ňu. Slová jeho úst sú neprávosť a klam; prestal už myslieť rozvážne a robiť dobre. Na svojom lôžku premýšľa o neprávosti, dáva sa na cesty nedobré, nijakej zloby sa neštíti. \* Pane, tvoje milosrdenstvo siaha po nebesia a tvoja vernosť až k oblakom. Tvoja spravodlivosť je ako Božie výšiny, tvoje súdy ako morská hlbina: ty, Pane, ľuďom i zveri pomáhaš. \* Bože, aké vzácne je tvoje milosrdenstvo! Ľudia sa utiekajú do tône tvojich krídel. Opájajú sa blahobytom tvojho domu a pijú z potoka tvojich rozkoší. Veď u teba je zdroj života a v tvojom svetle uvidíme svetlo. \* Svoju milosť daj tým, čo ťa poznajú, a spravodlivosť tým, čo majú srdce úprimné. Nech ma nezasiahne noha pyšného, nech mnou nepohne ruka hriešnika. Hľa, padli tí, čo páchali neprávosť, zrútili sa a viac nevstanú.



convérsus est furor tu-us, et conso-lá-tus **es** me.

- 2. Ecce Deus salvátor meus, \* fiduciáliter agam, et non timébo:
- 3. Quia fortitúdo mea, et laus mea **Dó**minus, \* et factus est mihi *in sa***lú**tem.

- 4. Hauriétis aquas in gáudio de fóntibus Salvató<u>ris:</u> † et dicétis in die **il**la: \* Confitémini Dómino, et invocáte *nomen* **e**ius:
- 5. Notas fácite in pópulis adinventiónes **e**ius: \* mementóte quóniam excélsum est *nomen* **e**ius.
- 6. Cantáte Dómino quóniam magnífice **fe**cit: \* annuntiáte hoc in univérsa **terr**a.
- 7. Exsúlta, et lauda, habitátio **Si**on: \* quia magnus in médio tui *Sanctus* **Is**rael.
- 8. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 9. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.



Inundavérunt aquæ super caput me-um: di-xi, Pér-i- i:

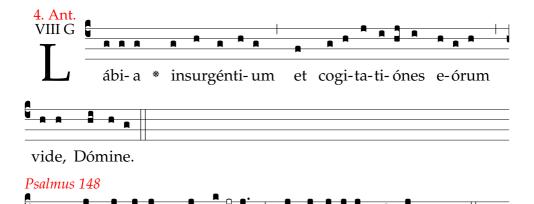


invocábo nomen tu-um, Dómine De-us.

Chválim t'a, Pane, že si sa hneval na mňa, ale tvoj hnev sa odvrátil a potešil si ma. \* Hľa, Boh mojej spásy, dúfam a nebojím sa, veď moja sila a môj chválospev je Pán, on sa mi stal spásou. \* I budete čerpať vodu s radosť ou z prameňov spásy \* a poviete v ten deň: Oslavujte Pána, vzývajte jeho meno, oznámte jeho skutky národom, rozhlasujte, že je slávne jeho meno. \* Ospevujte Pána, veď veľkolepo konal, nech je to známe po celej zemi.

★ Plesaj a jasaj obyvateľka Siona, lebo veľkým uprostred teba je Svätý Izraela! \_\_\_\_\_





Laudá-te Dóminum de **cæ-** lis: \* laudá-te e-um *in ex***cél-** sis.

- 2. Laudáte eum, omnes Angeli **e**jus: \* laudáte eum, omnes virtútes **e**jus.
- 3. Laudáte eum, sol et luna: \* laudáte eum, omnes stel*læ et* lumen.
- 4. Laudáte eum, cæli cæ**ló**rum: \* et aquæ omnes, quæ super cælos sunt, laudent *nomen* **Dó**mini.
- 5. Quia ipse dixit, et **fa**cta sunt: \* ipse mandávit, et cre**á**ta sunt.
- 6. Státuit ea in ætérnum, et in sæculum **sæ**culi: \* præcéptum pósuit, et non *præter*íbit.
- 7. Laudáte Dóminum de **ter**ra, \* dracónes, et om*nes a***býs**si.
- 8. Ignis, grando, nix, glácies, spíritus procel**lá**rum: \* quæ fáciunt *verbum* **e**jus:
- 9. Montes, et omnes **col**les: \* ligna fructífera, et *omnes* **ce**dri.
- 10. Béstiæ, et univérsa **pé**cora: \* serpéntes, et vólu*cres penn*átæ:
- 11. Reges terræ, et omnes **pó**puli: \* príncipes, et omnes jú*dices* **ter**ræ.
- 12. Júvenes, et vírgines, † senes cum junióribus laudent nomen **Dó**mini: \* quia exaltátum est nomen e*jus so*líus.

- 13. Conféssio ejus super cælum et **ter**ram: \* et exaltávit cornu pó*puli* **su**i.
- 14. Hymnus ómnibus sanctis **e**jus: \* fíliis Israël, pópulo appropin*quánti* **si**bi.

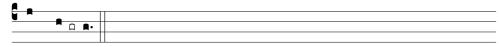
Chváľ te Pána z nebies, chváľ te ho na výsostiach.

\* Chváľ te ho, všetci jeho anjeli; chváľ te ho, všetky nebeské mocnosti; \* chváľ te ho, slnko a mesiac; chváľ te ho, všetky hviezdy žiarivé; \* chváľ te ho, nebies nebesia a všetky vody nad oblohou. \* Nech chvália meno Pánovo, lebo na jeho rozkaz boli stvorené. \* Založil ich navždy a naveky; vydal zákon, ktorý nepominie. \* Chváľ Pána, tvorstvo pozemské: obludy morské a všetky hlbiny, \* oheň, kamenec, sneh a dym, víchrica, čo jeho slovo poslúcha, \* vrchy a všetky pahorky, ovocné stromy a všetky cédre, \* divá zver a všetok dobytok, plazy a okrídlené vtáctvo. \* Králi zeme a všetky národy, kniežatá a všetci zemskí sudcovia, \* mládenci a panny, starci a junáci \* nech chvália meno Pánovo, lebo iba jeho meno je vznešené. \* Jeho veleba prevyšuje zem i nebesia a svojmu ľudu dáva veľkú moc. \* Je chválou všetkým svojim svätým, synom Izraela, ľudu, ktorý je mu blízky.

#### Psalmus 149



Cantá-te Dómino cánticum no-vum: \* laus e-jus in ecclé-si-a

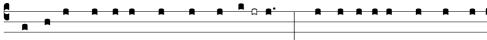


sanctó- rum.

- 2. Lætétur Israël in eo, qui fecit **e**um: \* et fílii Sion exsúltent in *rege* **su**o.
- 3. Laudent nomen ejus in **cho**ro: \* in týmpano, et psaltério *psallant* **e**i.
- 4. Quia beneplácitum est Dómino in pópulo **su**o: \* et exaltábit mansuétos *in sa***lú**tem.
- 5. Exsultábunt sancti in **gló**ria: \* lætabúntur in cubí*libus* **su**is.
- 6. Exaltatiónes Dei in gútture e**ó**rum: \* et gládii ancípites in máni*bus e***ó**rum.

- 7. Ad faciéndam vindíctam in nati**ó**nibus: \* increpatiónes in **pó**pulis.
- 8. Ad alligándos reges eórum in com**pé**dibus: \* et nóbiles eórum in má*nicis* **fér**reis.
- 9. Ut fáciant in eis judícium con**scríp**tum: \* glória hæc est ómnibus *sanctis* **e**jus.
- \_\_\_\_\_\_Spievajte Pánovi pieseň novú; jeho chvála nech znie v zhromaždení svätých.
- \* Nech sa teší Izrael zo svojho Stvoriteľa, synovia Siona nech jasajú nad svojím kráľom.
- \* Nech oslavujú jeho meno tancom, nech mu hrajú na bubne a na citare. \* Lebo Pán miluje svoj ľud a tichých venčí víť azstvom. \* Nech svätí jasajú v sláve, nech sa veselia na svojich lôžkach. \* Oslavu Boha nech majú na perách a v rukách meč dvojsečný, \* aby sa pomstili na pohanoch a potrestali národy, \* aby ich kráľ om nasadili putá a ich veľ možom železné okovy \* a aby ich súdili podľa písaného práva. Všetkým jeho svätým to bude na slávu. \_\_\_

### Psalmus 150



Laudá-te Dóminum in sanctis e- jus: \* laudá-te e-um in firma-



ménto virtú-tis e- jus.

- 2. Laudáte eum in virtútibus **e**jus: \* laudáte eum secúndum multitúdinem magnitú*dinis* **e**jus.
- 3. Laudáte eum in sono tubæ: \* laudáte eum in psaltério, et cíthara.
- 4. Laudáte eum in týmpano, et **cho**ro: \* laudáte eum in chor*dis, et* **ór**gano.
- 5. Laudáte eum in cýmbalis benesonán<u>tibus</u>: † laudáte eum in cýmbalis jubilati**ó**nis: \* omnis spíritus *laudet* **Dó**minum.
- 6. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 7. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæcul*órum*. **A**men.



Lábi-a insurgénti-um et cogi-ta-ti-ónes e-órum vide, Dómine.

Chváľ te Pána v jeho

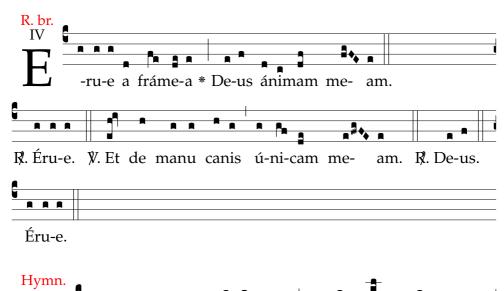
svätyni, chváľ te ho na jeho vznešenej oblohe \* Chváľ te ho za jeho činy mohutné chváľ te ho za jeho nesmiernu velebnosť \* Chváľ te ho zvukom poľ nice, chváľ te ho harfou a citarou \* Chváľ te ho bubnom a tancom, chváľ te ho lýrou a flautou. \* Chváľ te ho ľ ubozvučnými cimbalmi, chváľ te ho jasavými cimbalmi; všetko, čo dýcha, nech chváli Pána.



## Capítulum (Ier 11:19):

Veníte, mittámus lignum in panem ejus, † et eradámus eum de ter*ra vi*véntium, et nomen ejus non memorétur **ám**plius.

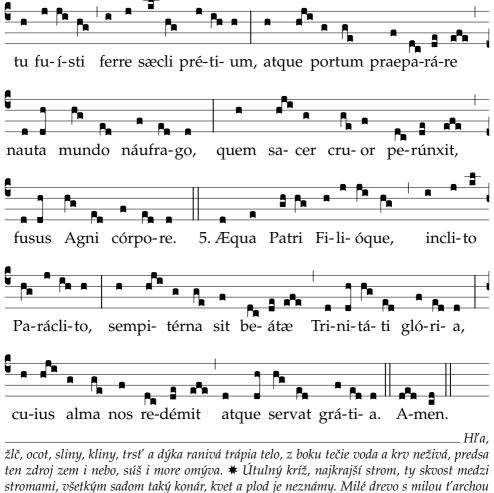
# **R**. Deo **grá**tias.



IC acé-tum, fel, a-rúndo, spu-ta, cla-vi, lánce- a:

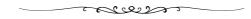
43/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Laudes





žlč, ocot, sliny, kliny, trsť a dýka ranivá trápia telo, z boku tečie voda a krv neživá, predsa ten zdroj zem i nebo, súš i more omýva. \* Útulný kríž, najkrajší strom, ty skvost medzi stromami, všetkým sadom taký konár, kvet a plod je neznámy. Milé drevo s milou ťarchou milo stojíš pred nami. \* Vznešený kmeň, ohni vetvy, zjemni postoj pristrohý, hoci Tvorca dal ti tvrdosť, keď ťa staval na nohy, neotváraj rany Kráľa, našej spásnej zálohy! \* Len tebe sa ušlo slávy nosiť Darcu života, rozosvietiť vo tme maják svetu, ktorý troskotá, veď ťa krvou napojila Baránkova milota. \* Tebe, Otče, s Duchom Svätým nech je sláva naveky skrze Krista, ktorý telom nie je nám už ďaleký a chce krížom zmeniť v radosť ľudský bôľa náreky. Amen.

- **V.** Éripe me de inimícis meis, Deus meus.
- **R**. Et ab insurgéntibus in me líbera me.

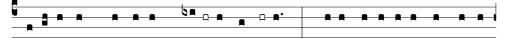


45/70 - Officium Hebdomadæ Sanctæ - Feria II- Ad Laudes



quam hábu-i, pri-úsquam mundus fí-e-ret.

Canticum Zachariae (Luc. 1:68-79)



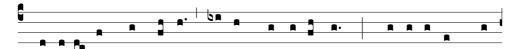
Benedíctus Dóminus, De- us Isra-ël: \* qui-a vi-si-távit, et fe-cit



redempti-ónem ple-bis su- æ:

- 2. *Et e*réxit cornu sa**lú**tis **no**bis: \* in domo David, pú*eri* **su**i.
- 3. *Sicut* locútus est per **os** san**ctó**rum, \* qui a sæculo sunt, prophe*tárum* **e**jus:
- 4. *Salú*tem ex ini**mí**cis **no**stris, \* et de manu ómnium, *qui o***dé**runt nos.
- 5. *Ad fa*ciéndam misericórdiam cum **pá**tribus **no**stris: \* et memorári testaménti *sui* **san**cti.
- 6. *Jusju*rándum, quod jurávit ad Abraham **pa**trem **no**strum, \* datú*rum se* **no**bis:
- 7. *Ut si*ne timóre, de manu inimicórum nostrórum **li**be**rá**ti, \* servi*ámus* **i**lli.
- 8. In sanctitáte, et justítia coram ipso, \* ómnibus diébus nostris.

- 9. *Et tu*, puer, Prophéta Altíssi**mi** vo**cá**beris: \* præíbis enim ante fáciem Dómini, paráre *vias* **e**jus:
- 10. *Ad dan*dam sciéntiam salútis **ple**bi **e**jus: \* in remissiónem peccató*rum e***ó**rum:
- 11. *Per ví*scera misericórdiæ **De**i **no**stri: \* in quibus visitávit nos, óri*ens ex* **al**to:
- 12. *Illu*mináre his, qui in ténebris, et in umbra **mor**tis **se**dent: \* ad dirigéndos pedes nostros in *viam* **pa**cis.
- 13. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.
- 14. *Sicut* erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.

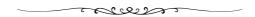


Cla-rí-fi-ca me Pa-ter apud temet-ípsum, cla-ri-tá-te quam



## hábu- i, pri-úsquam mundus fí-e-ret.

Nech je zvelebený Pán, Boh Izraela, lebo navštívil a vykúpil svoj ľud \* a vzbudil nám mocného Spasiteľ a z rodu Dávida, svojho služobníka, \* ako odpradávna hovoril ústami svojich svätých prorokov, \* že nás oslobodí od našich nepriateľ ov a z rúk všetkých, čo nás nenávidia. \* Preukázal milosrdenstvo našim otcom a pamätá na svoju svätú zmluvu, \* na prísahu, ktorou sa zaviazal nášmu otcovi Abrahámovi, že nás vyslobodí z rúk nepriateľ ov, \* aby sme mu bez strachu slúžili \* vo svätosti a spravodlivosti pred jeho tvárou po všetky dni nášho života. \* A ty, chlapček, budeš sa volať prorokom Najvyššieho: pôjdeš pred tvárou Pána, pripravíš mu cestu \* a poučíš jeho ľud o spáse, \* že mu náš Boh z hĺbky svojho milosrdenstva odpustí hriechy. Tak nás Vychádzajúci z výsosti navštívi \* a zažiari tým, čo sedia vo tme a v tôni smrti, a naše kroky upriami na cestu pokoja. \_\_\_\_



#### Oratio:

- V. Dómine, exáudi oratiónem meam. R. Et clamor meus ad te véniat.
- **V.** Orémus

Da, quæsumus, omnípotens Deus: † ut qui in tot advérsis ex nostra infirmitáte defícimus; intercedente unigéniti Fílii tui passióne respirémus:

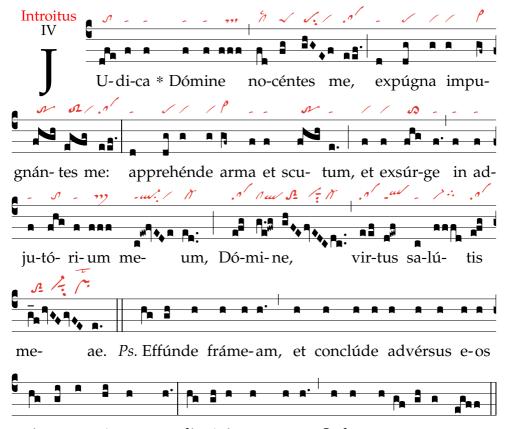
Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sécula seculórum.

- R. Amen.
- V. Dómine, exáudi oratiónem meam. R. Et clamor meus ad te véniat.





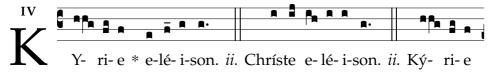
# FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD MISSAM

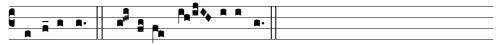


qui persequúntur me: dic ánimae me-ae: Sa-lus tu-a ego sum.

\_ Pane, odsúď tých, čo mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc, Pane, moja sila a záštita; ★ Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: "Ja som tvoja spása." \_\_\_\_\_







e-lé- i-son. Ký-ri- e \* e- lé- i-son.

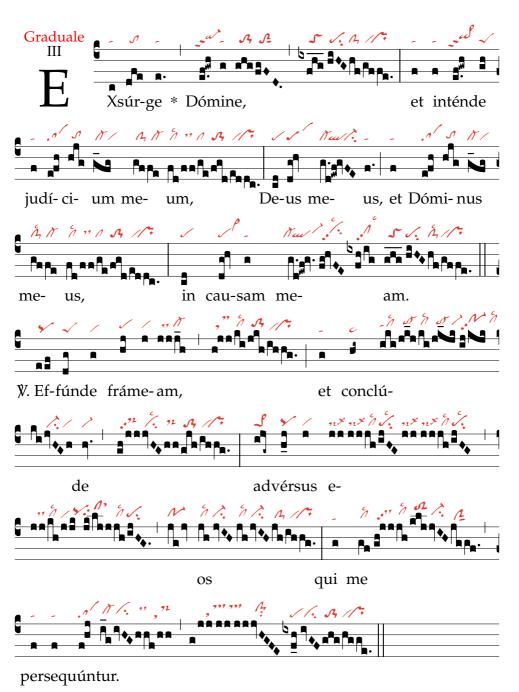
### Lectio 1 (Is 42, 1-7)

Léctio libri Isaíae prophétae.

Haec dicit Dóminus: Ecce servus meus, suscípiam eum; eléctus meus, complácet sibi in illo ánima mea; dedi spíritum meum super eum, iudícium géntibus próferet. Non clamábit neque vociferábitur, nec audiétur vox eíus foris. Cálamum quassátum non cónteret et linum fúmigans non exstínguet; in veritátem próferet iudícium. Non languébit nec frangétur, donec ponat in terra iudícium; et legem eíus ínsulae exspéctant. Haec dicit Dóminus Deus, creans caelos et exténdens eos, firmans terram et quae gérminant ex ea, dans flatum pópulo, qui est super eam, et spíritum calcántibus eam: Ego, Dóminus, vocávi te in iustítia et apprehéndi manum tuam; et formávi te et dedi te in foedus pópuli, in lucem géntium, ut aperíres óculos caecórum et edúceres de conclusióne vinctum, de domo cárceris sedéntes in ténebris.

## **V.** Verbum Dómini. **R.** Deo grátias.

Toto hovorí Pán: Hľa, môj služobník priviniem si ho; vyvolený môj, mám v ňom zaľúbenie. Svojho ducha som vložil na neho, prinesie právo národom. Nebude kričať ani hlučne volať, nedá na ulici počuť svoj hlas. Nalomenú trsť nedolomí, hasnúci knôtik nedohasí, podľa pravdy bude vynášať právo. Neomdlie a nepodlomí sa, kým nezaloží na zemi právo, na jeho náuku čakajú ostrovy. Tak hovorí Boh, Pán, ktorý stvoril nebesá a rozostrel ich, ktorý upevnil zem a jej rastlinstvo, ktorý na nej dáva dych ľudu a vzduch tým, čo po nej chodia: Ja, Jahve, som ťa povolal v spravodlivosti, vzal som ťa za ruku; utvoril som ťa a zmluvou s ľudom som ťa urobil, svetlom pohanov, aby si slepým otvoril oči a väzňov vyviedol zo žalára a z väznice tých, čo sedia v temnotách.



📖 Prebuď sa, vstaň a zachráň ma, Pán môj a Boh môj, ujmi sa môjho sporu. 🛪 Zažeň sa

kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú.



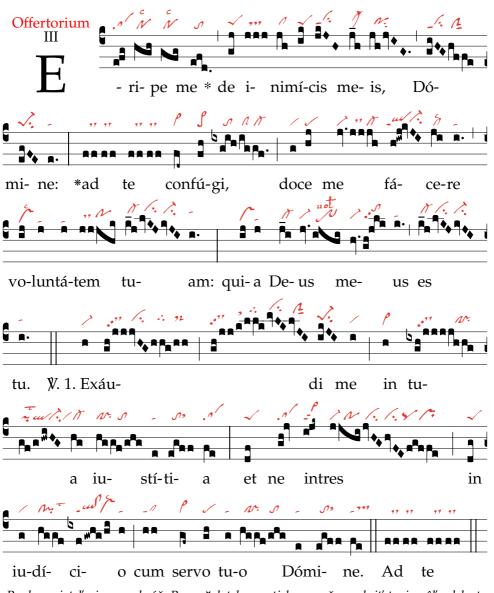
### Evangelium (Io 12, 1-11)

- **V.** Dóminus vobíscum. **R.** Et cum spíritu tuo.
- V. Léctio sancti Evangélii secúndum Ioánnem. R. Glória tibi, Dómine.

Ante sex dies Paschae venit Bethániam, ubi erat Lázarus, quem suscitávit a mórtuis Iésus. Fecérunt ergo ei cenam ibi, et Martha ministrábat, Lázarus vero unus erat ex discumbéntibus cum eo. María ergo accépit libram unguénti nardi puri, pretiósi, et unxit pedes Iésu et extérsit capíllis suis pedes eius; domus autem impléta est ex odóre unguénti. Dicit autem Iúdas Iscariótes, unus ex discípulis eíus, qui erat eum traditúrus: "quáre hoc unguéntum non véniit trecéntis denáriis et datum est egénis?" Dixit autem hoc, non quia de egénis pertinébat ad eum, sed quia fur erat et, lóculos habens, ea, quae mittebántur, portábat. Dixit ergo Iésus: "Sine illam, ut in diem sepultúrae meae servet illud. Páuperes enim semper habétis vobíscum, me autem non semper habétis." Cognóvit ergo turba multa ex Iudis quia illic est, et venérunt non propter Iésum tantum, sed ut et Lázarum vidérent, quem suscitávit a mórtuis. Cogitavérunt autem príncipes sacerdótum, ut et Lázarum interfícerent, quia multi propter illum abíbant ex Iudis et credébant in Iésum.

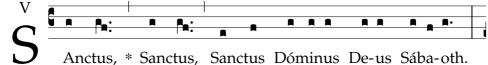
# V. Verbum Dómini. R. Laus tibi, Christe.

Šesť dní pred Veľkou nocou prišiel Ježiš do Betánie, kde býval Lazár, ktorého vzkriesil z mŕtvych. Pripravili mu tam hostinu. Marta obsluhovala a Lazár bol jedným z tých, čo s ním stolovali. Mária vzala libru pravého vzácneho nardového oleja, pomazala ním Ježišove nohy a poutierala mu ich svojimi vlasmi; a dom sa naplnil vôňou oleja. Tu jeden z jeho učeníkov, Judáš Iškariotský, ktorý ho mal zradiť, povedal: "Prečo nepredali tento olej za tristo denárov a nerozdali ich chudobným?" Lenže to nepovedal preto, že mu šlo o chudobných, ale že bol zlodej. Mal mešec a nosil to, čo doň vkladali. Ježiš povedal: "Nechaj ju, nech to zachová na deň môjho pohrebu! Veď chudobných máte vždy medzi sebou, ale mňa nemáte vždy." Veľké množstvo Židov sa dozvedelo, že je tam, a prišli nielen kvôli Ježišovi, ale aby videli aj Lazára, ktorého vzkriesil z mŕtvych. A veľkňazi sa rozhodli, že zabijú aj Lazára, lebo preň mnohí Židia odchádzali a uverili v Ježiša.



Pred nepriateľ mi ma zachráň; Pane, ★ k tebe sa utiekam, auč ma plniť tvoju vôľ u, lebo ty si môj Boh. ★ pre svoju spravodlivosť ma vyslyš a svojho služobníka na súd nevolaj.







Pleni sunt cæ-li et terra gló-ri- a tu-a. Hosánna in excélsis.



Benedíctus qui venit in nómine Dómi-ni. Hosánna in excélsis.

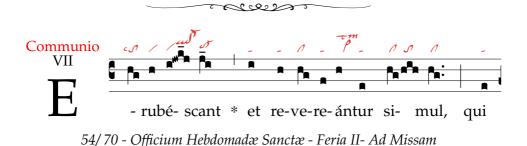
## Agnus XVIII



no-bis. Agnus De-i, \* qui tollis peccá-ta mundi: mi-se-ré-re no-



bis. Agnus De-i, \* qui tollis peccá-ta mundi: dona nobis pa-cem.







6. Fi- ant tamquam pulvis ante fáci-em venti: \*



et Ange-lus Dómini co- árctans e- os.

. Pane, odsúď tých, čo

mňa odsudzujú, napadni tých, čo mňa napádajú. \* Vezmi zbroj a štít a vstaň mi na pomoc. \* Zažeň sa kopijou a sekerou proti tým, čo ma prenasledujú. Povedz mojej duši: "Ja som tvoja spása." \* Lež moja duša bude plesať v Pánovi a bude sa tešiť z jeho pomoci. \* Nech sa hanbia a červenajú tí, čo mi číhajú na život; \* nech sú zavrátení a nech sa hanbia tí, čo mi chcú zle. \* Nech sú ako prach pred vetrom a nech ich ženie Pánov anjel;

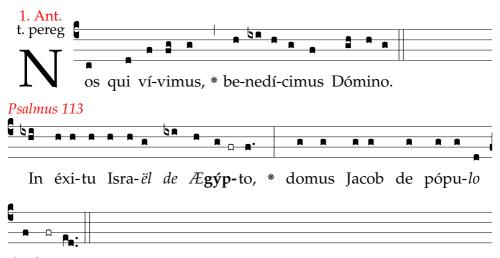


# FERIA SECUNDA HEBDOMADÆ SANCTÆ AD VESPERAS

- **V.** Deus, in adju**tó**rium meum inténde.
- R. Dómine ad adjuvándum me festína.

Glória Patri, et Fílio, et Spirítui Sáncto. Sicut erat in princípio, et nunc, et semper, et in sécula seculórum. Amen.

Laus tibi Dómine, Rex æ**tér**ne glóriæ.



## **bár**ba-ro:

- 2. Facta est Judéa sanctificátio ejus, \* Israël potéstas ejus.
- 3. Mare *vidit*, *et* **fu**git: \* Jordánis convérsus est *re***trór**sum.
- 4. Montes exsultavérunt ut aríetes, \* et colles sicut agni óvium.

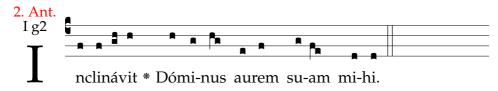
- 5. Quid est tibi, mare, quod fugísti: \* et tu, Jordánis, quia convérsus es retrórsum?
- 6. Montes, exsultástis sicut aríetes, \* et colles, sicut agni óvium.
- 7. A fácie Dómini mota est terra, \* a fácie Dei Jacob.
- 8. Qui convértit petram in *stagna aquá*rum, \* et rupem in fontes *aquá*rum.
- 9. Non nobis, Dómine, non **no**bis: \* sed nómini tuo da **gló**riam.
- 10. Super misericórdia tua, et veritáte **tu**a: \* nequándo dicant gentes: Ubi est Deus e**ó**rum?
- 11. Deus autem *noster in* cælo: \* ómnia quæcúmque vólu*it*, **fe**cit.
- 12. Simulácra géntium argéntum, et **au**rum, \* ópera mánu*um* **hó**minum.
- 13. Os habent, et non loquéntur: \* óculos habent, et non vidébunt.
- 14. Aures habent, et non áudient: \* nares habent, et non odorábunt.
- 15. Manus habent, et non palpá<u>bunt</u>: † pedes habent, et *non ambu*l**á**bunt: \* non clamábunt in gúttu*re* **su**o.
- 16. Símiles illis fiant qui fáciunt ea: \* et omnes qui confídunt in eis.
- 17. Domus Israël spe*rávit in* **Dó**mino: \* adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,
- 18. Domus Aaron spe*rávit in* **Dó**mino: \* adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est,
- 19. Qui timent Dóminum, spera*vérunt in* **Dó**mino: \* adjútor eórum et protéctor *e***ó**rum est.
- 20. Dóminus me*mor fuit* **no**stri: \* et benedí*xit* **no**bis:
- 21. Benedíxit dómui Israël: \* benedíxit dómui Aaron.

- 22. Benedíxit ómnibus, *qui timent* **Dó**minum, \* pusíllis cum *ma***jó**ribus.
- 23. Adjíciat *Dóminus* **su**per vos: \* super vos, et super fíli*os* **ve**stros.
- 24. Benedícti vos a **Dó**mino, \* qui fecit cælum, et **ter**ram.
- 25. Cælum cæli **Dó**mino: \* terram autem dedit fíliis **hó**minum.
- 26. Non mórtui laudábunt te, **Dó**mine: \* neque omnes, qui descéndunt in *in***fér**num.
- 27. Sed nos qui vívimus, bene*dícimus* **Dó**mino, \* ex hoc nunc et usque *in* **sé**culum.
- 28. Glória *Patri, et* Fílio, \* et Spirítu*i* Sancto.
- 29. Sicut erat in princípio, *et nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.

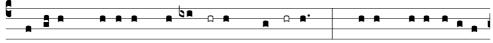


# Nos qui ví-vimus, be-nedí-cimus Dómino.

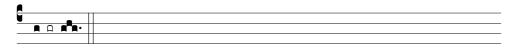
. Keď Izrael vyšiel z Egypta, dom Jakubov spomedzi ľudu cudzieho, 🛪 Judea sa stala jeho svätyňou, Izrael jeho kráľ ovstvom. \* More to videlo a zutekalo, Jordán sa naspäť obrátil; \* vrchy poskakovali ako barance pahorky ako jahňatá. \* Čo ti je, more, že utekáš, a tebe, Jordán, že sa naspäť obraciaš? ★ Vrchy, prečo poskakujete ako barance a vy, pahorky, ako jahňatá? ★ Zachvej sa, zem, pred tvárou Pánovou, pred tvárou Boha Jakubovho, ★ čo skalu mení na jazerá vôd a kameň na pramene vôd. \* Nie nás, Pane, nie nás, ale svoje meno osláv \* pre svoje milosrdenstvo a pre svoju vernosť. Prečo majú hovoriť pohania: "Kdeže je ten ich Boh?" \* Veď náš Boh je v nebi a stvoril všetko, čo chcel. \* Pohanské modly, hoc sú zo striebra a zo zlata, sú dielom ľudských rúk. ★ Majú ústa, ale nehovoria, majú oči, a nevidia. ★ Majú uši, ale nepočujú, majú nozdry, a nečuchajú. ★ Majú ruky, ale nehmatajú; majú nohy, a nechodia, z hrdla nevydajú hlas. ★ Im budú podobní ich tvorcovia a všetci, čo v ne veria. \* Dom Izraelov dúfa v Pána, on je ich pomoc a záštita. \* Dom Áronov dúfa v Pána, on je ich pomoc a záštita. \* Všetci bohabojní dúfajú v Pána, on je ich pomoc a záštita. \* Pán na nás pamätá a žehná nás. \* Požehnáva dom Izraelov, požehnáva dom Áronov. ★ Požehnáva všetkých, čo si ctia Pána, malých i veľkých. ★ Nech Pán aj vás zveľadí, vás i vaše deti. \* Nech vás požehnáva Pán, ktorý stvoril nebo i zem. \* Nebesia si Pán vyhradil pre seba, ale zem dal synom človeka. ★ Mŕtvi ťa, Pane, chváliť nemôžu, ani tí, čo zostupujú do ríše mlčania. **★** Lež my, živí, velebíme Pána odteraz až naveky. \_







Di-léxi, quóni-am exáudi-et Dóminus \* vocem ora-ti-ónis



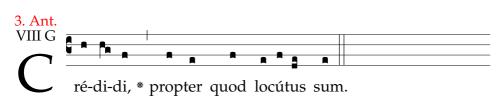
me-æ.

- 2. Quia inclinávit aurem **su**am **mi**hi: \* et in diébus meis *invo***cá**bo.
- 3. Circumdedérunt me dolóres mortis: \* et perícula inférni *inve*nérunt me.
- 4. Tribulationem et dolorem invéni: \* et nomen Domini invocavi.
- 5. O Dómine, líbera ánimam me<u>am</u>: † miséricors Dómi**nus**, et **ju**stus, \* et Deus noster *mise***ré**tur.
- 6. Custódiens **pár**vulos **Dó**minus: \* humiliátus sum, et *libe***rá**vit me.
- 7. Convértere, ánima mea, in **ré**quiem **tu**am: \* quia Dóminus bene*fécit* **ti**bi.
- 8. Quia erípuit ánimam meam de mor<u>te</u>: † óculos **me**os a **lá**crimis, \* pedes me*os a* **la**psu.
- 9. Pla**cé**bo **Dó**mino \* in regió*ne vi***vó**rum.
- 10. Glória **Pa**tri, et **Fí**lio, \* et Spirítui **San**cto.
- 11. Sicut erat in princípio, et **nunc**, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.

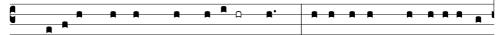


#### Inclinávit Dómi-nus aurem su-am mi-hi.

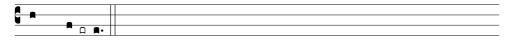
Milujem Pána, lebo vypočul môj prosebný hlas, \* lebo svoj sluch naklonil ku mne, kedykoľ vek som ho vzýval. \* Keď ma omotali povrazy smrti a zmocnili sa ma úzkosti podsvetia, \* keď som sa ocitol v súžení a trápení, vzýval som meno Pánovo: \* "Pane, zachráň môj život!" Milostivý a spravodlivý je Pán, náš Boh sa zľutúva. \* Pán ochraňuje maličkých; pomohol mi, keď som bol v biede. \* Znova sa, duša moja, upokoj, lebo Pán ti dobre urobil, \* lebo môj život zachránil od smrti, moje oči od sĺz a moje nohy pred pádom. \* Pred tvárou Pána budem kráčať v krajine žijúcich.



#### Psalmus 115



1. Crédidi, propter quod lo**cú**tus sum: \* ego autem humi-li-á-tus



sum ni-mis.

- 2. Ego dixi in excéssu meo: \* Omnis homo mendax.
- 3. Quid retríbuam **Dó**mino, \* pro ómnibus, quæ retrí*buit* **mi**hi?
- 4. Cálicem salutáris accípiam: \* et nomen Dómini *invo*cábo.
- 5. Vota mea Dómino reddam coram omni pópulo **e**jus: \* pretiósa in conspéctu Dómini mors san*ctórum* **e**jus:
- 6. O Dómine, quia ego servus **tu**us: \* ego servus tuus, et fílius an*cíllæ* **tu**æ.

- 7. Dirupísti víncula me<u>a</u>: † tibi sacrificábo hóstiam **lau**dis, \* et nomen Dómini *invo*cábo.
- 8. Vota mea Dómino reddam in conspéctu omnis pópuli **e**jus: \* in átriis domus Dómini, in médio tu*i, Jer*úsalem.

Dôveroval som, aj keď som povedal: "Som veľ mi pokorený." \* V rozrušení som vyriekol: "Všetci ľudia klamú." \* Čím sa odvďačím Pánovi za všetko, čo mi dal? \* Vezmem kalich spásy a budem vzývať meno Pánovo. \* Pánovi splním svoje sľuby pred všetkým jeho ľudom. \* V Pánových očiach má veľkú cenu smrť jeho svätých.

\* Pane, som tvoj sluha, som tvoj sluha a syn tvojej služobnice. \* Ty si mi putá rozviazal: obetu chvály tí prinesiem a budem vzývať meno Pánovo. \* Splním svoje sľuby Pánovi pred všetkým jeho ľudom \* v nádvoriach domu Pánovho, uprostred teba, Jeruzalem.

#### Psalmus 116



1. Laudá-te Dóminum, omnes Gen-tes: \* laudá-te e-um, omnes



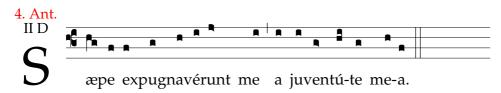
# pópu-li:

- 2. Quóniam confirmáta est super nos misericórdia **e**jus: \* et véritas Dómini manet *in* **ætér**num.
- 3. Glória Patri, et **Fí**lio, \* et Spirí*tui* **San**cto.
- 4. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.

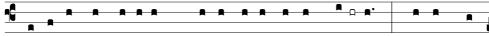


Cré-di-di, propter quod locútus sum.

\_\_\_\_\_ Chváľ te Pána, všetky národy, oslavujte ho, všetci ľ udia; \* lebo je veľ ké jeho milosrdenstvo voči nám a pravda Pánova trvá naveky. \_\_\_\_\_



#### Psalmus 128



Sæpe expugnavérunt me a juventú-te me- a, \* di-cat nunc



### Isra-ël:

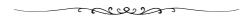
- 2. Sæpe expugnavérunt me a juventúte **me**a: \* étenim non potué*runt* **mi**hi.
- 3. Supra dorsum meum fabricavérunt pecca**tó**res: \* prolongavérunt iniquitá*tem* **su**am.
- 4. Dóminus justus concídit cervíces pecca**tó**rum: \* confundántur et convertántur retrórsum omnes, qui odé*runt* **Si**on.
- 5. Fiant sicut fœnum te**ctó**rum: \* quod priúsquam evellátur *e***xáru**it:
- 6. De quo non implévit manum suam qui **me**tit: \* et sinum suum qui manípu*los* **cólli**git.
- 7. Et non dixérunt qui præteríbant: Benedíctio Dómini **su**per vos: \* benedíximus vobis in nómi*ne* **Dómi**ni.
- 8. Glória Patri, et **Fí**lio, \* et Spirítu*i* **San**cto.
- 9. Sicut erat in princípio, et nunc, et **sem**per, \* et in sæcula sæculó*rum*. **A**men.



### Sæpe expugnavérunt me a juventú-te me-a.

Často dorážali do mňa od mojej mladosti, nechže povie Izrael:

\* Často dorážali do mňa od mojej mladosti, a nič nezmohli proti mne. \* Po mojom chrbte orali oráči, ťahali dlhé brázdy. \* Ale spravodlivý Pán rozsekal postroje hriešnikov. Nech s hanbou ustúpia všetci, čo nenávidia Sion. \* Nech sú sťa tráva na streche, čo uschne prv, ako ju skosia. \* Kosec si ňou nenaplní hrsť, ani viazač snopov náručie. \* A čo idú okolo, nezavolajú: "Pán vás požehnaj; žehnáme vás v mene Pánovom."



### Capítulum (Ier 11:20):

Tu autem, Dómine Sábaoth, qui iúdicas iuste, et probas renes et cor<u>da</u>, † vídeam ultiónem tu*am ex* **e**is: \* tibi enim revelavi causam meam, Dómine, Deus **me**us.

## R. Deo grátias.



nibus uni-córni-um humi-li-tá-tem me- am \* Líbe-ra. De ore.

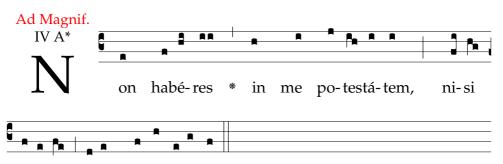




s vodou z neho prúdila, by nás od hriechov obmyla. \* Strom vzácny, krvou sfarbený, z teba Kráľ vládne zmučený; len tvoj kmeň má tú veľkú česť: smie také sväté údy niesť. \* Strom šť astný, v tvojich konároch visela spása sveta, Boh; on nášmu telu večnosť dal, podsvetiu korisť odobral. \* Oltár a Obeť pozdravme a umučenie oslávme: on umrel, aby človek žil; Kristus nad smrť ou zvíť azil. \* Zdrav buď, kríž, nádej jediná! V posvätnom čase mučenia nábožným milosť rozmnožuj, zdvihni tých, čo vstať nemôžu. \* Ty žriedlo spásy, Trojica, nech všetko tebe korí sa; tajomstvo kríža víť azí, daj verným s tebou v sláve žiť. Amen.

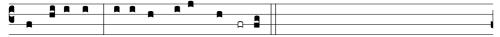
- **V.** Éripe me Dómine ab hómine malo.
- R. A viro iníquo éripe me.





désuper datum ti-bi fu-ísset.

### Magnificat

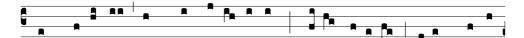


Magní-fi-cat \* ánima me-a Dóminum.



- 2. Et exsultávit spí-ri-tus me- us \* in De-o sa-lu-tá-ri me- o.
- 3. *Quia* respéxit humilitátem an*cíllæ* **su**æ: \* ecce enim ex hoc beátam me dicent omnes ge*nerati***ó**nes.
- 4. Quia fecit mihi magna qui potens est: \* et sanctum nomen ejus.
- 5. Et misericórdia ejus a progénie in progénies \* timéntibus eum.
- 6. Fecit poténtiam in bráchio suo: \* dispérsit supérbos mente cordis sui.
- 7. Depósuit poténtes de **se**de, \* et exaltávit **hú**miles.
- 8. Esuriéntes implévit **bo**nis: \* et dívites dimísit i**ná**nes.
- 9. *Suscé*pit Israël pú*erum* **su**um, \* recordátus miseri*córdiæ* **su**æ.
- 10. *Sicut* locútus est ad *patres* **no**stros, \* Abraham et sémini *ejus in* **sæ**cula.
- 11. Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

12. *Sicut* erat in princípio, et *nunc*, *et* **sem**per, \* et in sæcula sæculórum. **A**men.

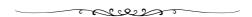


Non habé-res in me po-testá-tem, ni-si désuper datum ti-bi



fu-ísset.

Velebí moja duša Pána \* a môj duch jasá v Bohu, mojom Spasiteľovi, \* lebo zhliadol na poníženosť svojej služobnice. Hľa, od tejto chvíle blahoslaviť ma budú všetky pokolenia, \* lebo veľké veci mi urobil ten, ktorý je mocný, a sväté je jeho meno \* a jeho milosrdenstvo z pokolenia na pokolenie s tými, čo sa ho boja. \* Ukázal silu svojho ramena, rozptýlil tých, čo v srdci pyšne zmýšľajú. \* Mocnárov zosadil z trónov a povýšil ponížených. \* Hladných nakŕmil dobrotami a bohatých prepustil naprázdno. \* Ujal sa Izraela, svojho služobníka, lebo pamätá na svoje milosrdenstvo, \* ako sľúbil našim otcom, Abrahámovi a jeho potomstvu naveky.



#### Oratio:

V. Dómine, exáudi oratiónem meam. R. Et clamor meus ad te véniat.

### **V.** Orémus

Adjuva nos, Deus, salutáris noster, † et ad benefícia recolénda, quibus nos instauráre dignátus es, tríbue veníre gaudéntes.

Qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus per ómnia sécula seculórum.

### R. Amen.

**V.** Dómine, exáudi oratiónem meam. **R.** Et clamor meus ad te véniat.



